

## A TERAPIA OCUPACIONAL PEDIÁTRICA BRASILEIRA DIANTE DA PANDEMIA DA COVID-19: REFORMULANDO A PRÁTICA PROFISSIONAL \*

Brazilian pediatric Occupational Therapy before the COVID-19 pandemic: reformulating professional practice

Terapia Ocupacional pediátrica brasileira ante la pandemia de la COVID-19: reformulando la práctica profesional

### Resumo

O trabalho desenvolvido visa relatar a experiência de profissionais de Terapia Ocupacional diante do cenário nacional da COVID-19 e suas intervenções com o público infantil em três contextos diferentes. Na unidade neonatal, onde a intervenção acontece em todas as dimensões do contexto com o bebê, o ambiente e a família. Na enfermaria pediátrica, com o desafio na promoção do brincar e do cuidado no contexto da pandemia. E por fim, na reabilitação através do telemonitoramento apresentando a importância da continuidade do processo mesmo que a distância. O desafio é reinventar a profissão para lidar com o cenário de crise atual.

**Palavras-chave:** Terapia Ocupacional; Serviço Hospitalar de Terapia Ocupacional; Reabilitação; Criança; Pandemias.

### Abstract

The work developed aims to report the experience of Occupational Therapy professionals before the national scenario of COVID-19 and their interventions with children in three different contexts. In the neonatal unit, where the intervention takes place in all dimensions of the context with the baby, the environment and the Family. In the pediatric ward with the challenge of promoting play and care in the context of the pandemic. And finally, in rehabilitation through telemonitoring showing the importance of the continuity of the process even if at a distance. The challenge is to reinvent the profession to deal with the current crisis scenario.

**Key words:** Occupational Therapy; Occupational Therapy Department, Hospital; Rehabilitation; Child; Pandemics.

### Resumen

El trabajo desarrollado tiene como objetivo informar la experiencia de los profesionales de Terapia Ocupacional antes del escenario nacional de COVID-19 y sus intervenciones con niños en tres contextos diferentes. En la unidad neonatal, donde la intervención ocurre en todas las dimensiones del contexto como el bebé, el medio ambiente y la familia. En la sala de pediatría con el desafío de promover el juego y la atención en el contexto de la pandemia. Y finalmente, en la rehabilitación mediante telemonitorización que muestra la importancia de la continuidad del proceso aunque sea a distancia. El desafío es reinventar la profesión para enfrentar el escenario actual de crisis.

**Palabras clave:** Terapia Ocupacional; Servicio de Terapia Ocupacional en Hospital; Rehabilitación; Niño; Pandemias.

### Marissa Romano da Silva

Terapeuta ocupacional. Doutoranda no Programa de Pós-Graduação em Saúde, Interdisciplinaridade e Reabilitação/FCM/UNICAMP. Santos, SP, Brasil.

[marissaromano.to@gmail.com](mailto:marissaromano.to@gmail.com)

### Pabline Cavalcante da Silva

Terapeuta ocupacional, rede privada, Brasília, DF, Brasil.

[pabline.cavalcante@gmail.com](mailto:pabline.cavalcante@gmail.com)

### Hellen Delchova Rabelo

Terapeuta ocupacional, Secretária de Saúde do Distrito Federal, Brasília, DF, Brasil.

[hellento.bsb@gmail.com](mailto:hellento.bsb@gmail.com)

### Beatriz Cabral de Vasconcellos Vinhas

Terapeuta Ocupacional, Hospital Público. Taubaté, SP, Brasil.

[vasconcellosbea@gmail.com](mailto:vasconcellosbea@gmail.com)

,QWURGXomR

6HJXQGR R 0LQLVWpULR GD- 6Dp- & FDDG & 210,0D TXH 3DSUHVHQWD X  
TXDGUR FOtQLFR TXH YDULD GH LQIHFO}HV DVVLQWRPIWLFDV D TXDGR  
VDGDV SHOR FRURQR & RUXVH & 556 HUWR QR ILQDO GR DQR GH QD FL  
KDQ QD & KLQD

\$ WUDQVPLVvM R GD GRHQoD VH Gi HQWUH R FRQWDWR GH SHVVR  
WRTXHV HP VXSHUItFLHV FRQWDPLQDGDV VHJXLGR GH FRQWDWR GLU  
2V SULQFLSDLV VLQWRPDV GD GRHQoD VmR WRVVH IHEUH FRULJD H

1mR UHVWDP G~YLGDV-TXW DU- & 210,XP SUREOHPD GH VD~GH S~EOL  
PXQGLDO VHQGR GHFODUDGD SHOR 0LQLVWpULR GD 6D~GH (VWDGR G  
FD GH ,PSRUWkQFLD 1DFLRQDO (63,1 QR %UDVLO & 556 HUWR QR ILQDO GR DQR GH  
VHJXLQWH SHOD 2UJDQLJDomR 0XQR & 210, GLDO GD 6D~GH 206

3RU FRQVHTXrQFLD GD UisLGD SURSDJDomR IRUDP DGRWDGDV P  
D GLVSHUVmR GR YtUXV QR %UDVLO FRP R REMHWLYR GH JDUDQWLU  
VD~GH 3DUD HYLWUD D SUROLIHUDomR KRXYH D UHFRPHQGDomR GH  
FRPR ODYDU DV PmRV FRP iJXD H VDEmR FREULU R QDUL] DR HVSLUU  
ROKRV QDUL] H ERFD VHP TXH DV PmRV XWMLH D D OFRPSO VHO TXDC  
XVR GR VDEmR QmR IRU SRVvtYHO \$OpP GLVVR IRUDP LQVWDXUDGDV  
IHFKDPHQWR GH HVSDoRV S~EOLFRV H GH HQWUHHWQLPHQWR GLVWD  
TXDUHQWHQD SDUD D SRSXODomR

6HJXQGR R DWXDO VHFUHWiULR GH 9LJLQkQFLD HP 6D~GH :DQGH  
ODPHQWR p XP DWR GH FLYLOLGDGH SDUD SURWHomR GDV RXWUDV S  
PHGLGD UHVWULWLYD SDUD R WUKQVLWR GH SHVVRDV TXH EXVFD GL  
VmR GR FRURQDYtUXV'

\$LQGD GH DFRUGR R 0LQLVWpULR GD 6D~GH DWp R PRPHQWR DV  
FRQILUPDGRV FDVRV VHQGR yELWRV FRP XPD WD[D GH OHW  
DWXDOLJDGR HP \$OpP GLVVR GH DFRUGR FRP LQIRUPDo}HV RILF  
VLGDGH -RKQV +RSNLQV QRV (VWDGRV 8QLGRV PDLV GH SDtVHV IF  
DWp R PRPHQWR FRP XP WRWDO GH FDVRV SURSULDPHQWH FF

2 DXPHQWR GR Q~PHUR GH FDVRV QR FRQWH[WR QDFLRQDO IH] F  
VHUYLoRV GH VD~GH VH YROWDVVHP GLUHWDPHQWH DR HQIUHQWDPH  
D UHYLVmR H UHIRUPXODomR GH DOJXPDV QRUPDV H UHJLPHV LQWHU  
FRQVHJXLU WUDWUDV RV SDFLHQWHV VLQWRPIWLFRV H FRQILUPDGRV

'HQWUH RV P~OWLSORV SURILVVLRQDLV DWXDQWHV QD OLQKD G  
VH D 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO WHP VH PRVWUDGR FDGD YH] PDLV ~WL  
GRV LPSDFWRV DGYHUVRV GRV VLQWRPDV GD KRVSLWDOLJDomR H GR

'H DFRUGR FRP D \$VVRFLDomR \$PHULFDQD GH 7HURD \$SUR 2FXSDFLRQDO GHYH SURPRYHU-DWWDGH \$DHWLFLSDomR DWUDYpV GR HQJDM RFXSDo}HV DOpP GH EXVFDU SRVVLELOLGDGHV GH HQYROYLPHQWR D ILFDo}HV QR DPELHQWH RX HP REMHWRV TX \$VVRFLPS}RHW RUDPSELXNDV RFX SDFLRQDO GHYH DWXDU HQWUH DV HTXLSHV PXOWLSURILVVLRQDLV Q GLUHWR RX LQGLUHWDP-HQWH SHOD &29,'

(VVD DWXDomR SRGH VHU UHDOL]DGD HP GLYHUVRV FRQWH[WRV EHQGR GLVVR QR FRQWH[WR KRVSLWDODU D DWXDomR GR WHUDSHXW

\$ SURWHomR SURPRomR SUHYHQomR UHFVSHUDomR U GRV SDOLDWLYRV GR LQGLYtGXR H GD FROHWLYLGDGH GH LQWHJUDOLGDGH H KXPDL]DomR GD DWHQomR jVD~PHLR GR GLDJQyVWLFR WHUDSrXWLFR RFXSDFLRQDO EH omR H[HFXomR H XWLOL]DomR GH PpWRGRV WpFQLFDV WHV H DGHTXDGRV DRV FRQWH[WRV KRVSLWDODUHV S

'HVVD IRUPD DR WUDWDU R SDFLHQWH GHQWR GHVVH FRQWH[WRV HP PHQWH TXH VXDV Do}HV YmR DOpP GR DPELHQWH H GD GRHQoD SUR HQIRTXH QR LQGLYtGXR H QDV VXDV SRWHQFLDOLGDGHV

1R kPELWR GD UHDELOLWDomR R SURILVVLRQDO LUi FRQVWUXLU SDFLRQDO GH DFRUGR FRP D LGHQWLILFDomR FRQVWDQWH GDV QHFH GR VHX GHVHPHQKR FRQGLomR GH VD~GH LQWHUHVHV FRQWH[WRV WUHLQDU RX DSUHVHQWU UHFVUVRV WpFQLFDV H HVWUDWpJLDV 6X GDV FDSDFLGDGHV

> @ DV SRVVLELOLGDGHV GH DomR DX[LOLDQGR QD UH GDGHV SHVVRDLV H VRFLDLV REMHWLYD UHDOL]DU Do}H PRYDP VXD LQFOXVmR H LQWHJUDomR VRFLDO LQVWUXF GXR SDUD DWXDU FRP VHX Pi[LPR GHVHPHQKR DXWRQ GrQFLD H TXDOLGDGH GH YLGD S

\$VVLP D 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO SUHVWD DVVLVWRQFLD SDUD GL HOHV R LQIDQWLO RQGH D QRSRGHDOGHYDUPD GRHQbLFDo}HV QD HVWU VRDO H IDPLOLDU 3\$ FULDQoD p FRQVLGHUDGD XP VHU TXH FDUHFH G DLV XP VHU TXH GHYHULD LQLFLDU D VXD YLGD' S

6DEHQGR GLVVR SDUD HQWHQGHU H LQWHQVLILFDU D LPSRUWkQ FHQiULR R SUHVHQWH DUWLJR WHP FRPR REMHWLYR DSUHVHQWU U YHQomR GD 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO SHGLiWULFD HP WUrV FRQWH[WRV RQDMD HQHP DUD SHGLiWULFD H HQWR GH UHDELOL]DomR DSUHVHQWGR HWWDV JLDV QHFHM ULDV SDUD R HQIUHQWDPHQWR GD SDQGHPLD

\$ 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO QD DWHQomR KRVSLWDODU DWXDomR QD  
XP KRVSLWDO S~EOLFR QR 'LVWULWR )HGHUDO

1R FRQWH[WR KRVSLWDODU HVSHFLILFDPHQWH QD XQLGDGH QH  
RFXSDFLRQDO QmR OLGD DSHQDV FRP R EHEr PDV FRP WRGD GLPHQV  
PRPHQWR R DPELHQWH KRVSLWDODU H D IDPtOLD 6HUmR HOHQFDGR  
YRV FRP RV TXDLV HVWDPRV OLGDQGR H DV HVWUDWpJLDV TXH HVWm  
GD VD~GH TXH HVWi HP FRQVWDQWH PRGLILFDomR QHVvH PRPHQWR G  
'HVWD-TXHH TXH HVVH HVWXGR SURYpP GD YLYrQFLD GD DXWRUD HP VX  
VHU D PHVPD H[SHULrQFLD GH RXWURV SURILVVLRQDLV HP ORFDLV GI

&DEH DTXL VDOLHQWU SULPHLUDPHQWH TXH QR FDVR GRV EHE  
IRUPD JHUDO R WHPSR GH KRVSLWDOL]DomR YDULD EDVWDQWH SRG  
PmHV PHVPR GH DOWD SHUPDQHFHP QDV GHSHQGrQFLDV GR KRVSLW  
QDVFLGRV 1R DWXDO PRPHQWR HVVDV PXOKHUHV HVWmR FRP VXD U  
SRLV HVWmR VHQGR RULHQWDGDV D QmR LU HP FDVD SDUD HYLWU H  
FRQWDPLQDomR H DVVLP HVWmR ILFDQGR FRQILQDGDV OLWHUDOPH  
QHVVH FDVR R KRVSLWDO GLVS}H GH XP ORFDO SDUD TXH HODV SHU  
D LQWHUQDomR GR ILOKR 8PD UXSWXUD VHP SUHFHGHQWHV H PDLV  
SRGHU LU HP FDVD H DVVLP HVWU PLQLPDPHQWH OLJDGD DR VHX FR  
WD RFXSDFLRQDO WHP WUDEDOKDGR FRP DWHQGLPHQWRV LQGLYLGXI  
PHQWR H RULHQWDomR FRP UHODomR D URWLQD QHVWH PRPHQWR \$C  
WDPEpP HVWmR VHQGR RIHUWDGDV GH IRUPD LQGLYLGXDO EHP FRPR  
o}HV HVSHFtILFDV VREUH D &29,'

+RXYH DLQGD D VXVSHQVmR GDV YLVLWDV QD XQLGDGH R TXH F  
SVLTXLVPR PDWHUQR QR SVLTXLVPR GD IDPtOLD H QD IRUPDomR GH  
QDVFLGR \$QWHV UHFHEtDPRV DYyV H RXWURV IDPLOLDUHV \$JRUD D  
WUDU SDUD YHU R EHEr WRPDQGR DLQGD PDLV FXLGDGR FRP D KLJLH  
LGD GR SDL WHP VLGR UHVWULQJLGD D ~~D SWHQDDV B O W X Q R F K S D I F L R Q D O~~  
LQWHUYLU GLUHWDPHQWH QR LPSDFWR RFXSDFLRQDO H HPRFLRQDO  
KRVSLWDOL]DomR GR EHEr DJUDYDGD SHOD SDQGHPLD 9tGHR FKDPD  
VDJHQV WHP VLGR D VROXomR HP DOJXQV FDVRV PDV SULQFLSDOPH  
UHVROYHU TXHVW}HV TXH SRGHP VHU UHVROYLGDV H SDUD LVVR Qm  
LQVSLUD XPD GHFLVmR H XPD FRQGXD GLIHUHQWH D JUDQGH TXHV  
SDFLHQWH

\$ UHFRPHQGDomR SDUD VXVSHQVmR GH DWLYLGDGHV JUXSDLV D  
RQDOGHIRUP DP XLVR QHJMYD SRLV HMM p XP UFXUR H[ WHP DP HQM IP SRUDDOM QR SUR  
FHVVR GH HQIUHQWDPHQWR GD KRVSLWDOL]DomR SRU SDUWH GRV SD  
PHQWH RV FXLGDGRUHV 'LYHUVRV GLOHPDV DQJ~VWLDV RULHQWDo  
QDPHQWH WUDEDOKDGRV HP JUXSR DOpP GDV DWLYLGDGHV ODERUDV

DOtYLR H GLPLQXLomR GR HVWUHV VH FDXVDGRV SHOD ORQJD KRVSLW  
FRQYLYrQFLD SURSLFLDGD SHORV JUXSRV VmR HOHPHQWRV TXH QmR  
WUD IRUPD LQIHOL]PHQWH 2 JUXSR SHUPLWH TXH RV LQGLYtGXRV UH  
IXQFLRQDQGR FRPR XPD 3FDL[D GH UHVVRQkQFLD' RQGH R TXH p GLW  
DOFDQoD H PH WRFD

1HVWH PRPHQWR QmR HVWDPRV OLGDQGR GLUHWDPHQWH FRP E  
9,- QD PDLRULD GDV XQLGDGHV QHRQDWDLV GR 'LVWULWR )HGHUDO  
WHUYHQomR IRL PRGLILFDGR HP IXQomR GD SDQGHPLD \$ VD~GH PHQV  
EDOKD HP KRVSLWDO HVWi FRPSOHWDPHQWH DIHWDGD SHOD DQJ~VWL  
QmR VRPHQWH FRP RV SDFLHQWHV PDV FRP VXD SUYSULD VD~GH H F  
DUHV 1HVHVHOMGR R WUDSHXWD RFXSDFLRQDOP XP SURILVRQDOP SUHVLOGYHOSDUD RIHU  
FHU HVFXWD TXDOLILFDGD H LQWHUYHQomR GLUHWD QD VD~GH GR WU  
TXH D HTXLSH TXH OLGD GLUHWDPHQWH-FRBRYSDFLHQWH BFX&S9,'H[  
FOXVLYD FRRUWH SURIRVVRQGR OUHFRPHQGDGR TXH HVVHV SURILVVL  
RXWURV SDFLHQWHV QR PHVPR SODQWmR ( DTXL WHPRV XPD SHFXOL  
GRV KRVSLWDLV R WHUDSHXWD RFXSDFLRQDO p ~QLFR SDUD WRGD X  
SDUD WRGR KRVSLWDO HQWmR FDVR VHMD QHFHVViULR TXH R WHUD  
DRV EHErV LQIHFDGRV HOH QmR GHYHUI DWHQRHHSVPLIGQWH&DVHP  
VR WHQKD PDLV GH XP WHUDSHXWDHRSFXSDFLRQDOP GHVFRV RUJDQLJ  
H GHILQLU FRQGXDWDV SDUD HYLWDU R TXDQWR SRVVtYHO RV ULVFRV

1R DWHQGLPHQWR GRV EHErV VH ID] QHFHVViULR WHU EDVWDQW  
omR GDV PmRV D XWLOL]DomR GH WRGRV RV HTXLSDPHQWRV GH SURV  
TXDGRV H FULDWLYLGDGH SRUTXH PXLWRV UHFXUVRV TXH XWLOL]DP  
PRPHQWR DWp PHVPR R FROR GR WHUDSHXWD HP DOJXPDV VLWXDo}H  
SURJQyVWLFR PDLV RWLPLVWD GR GHVHQYROYLPHQWR GR QHRQDWR  
RFXSDFLRQDO HP WHPSR RSRUWXQR FRQWULEXIRV DED]DQGR GHORVRS  
GH OHLWRV H SULQFLSDOPHQWH GLPLQXLQGR DV-EDVFRVGD HQSRVVL  
IHFo}HV

\$V HYLGrQFLDV OHYDQWDGDV DSRQWDP TXH 3DLQGD QmR HVWi H  
SRVVXL WUDQVPLVVmR WUDQVSODFHQWULD DOP YDUWRV DVEISO LGDGH  
EHEr HVWDU FRQWDPLQDGR SRU FRURQDYtUXV XPD RXWUD VLWXDomR  
FRQWDPLQDomR PDWHUQD TXH WDPEpP UHSHUFXWH GH IRUPD GLUHWD  
PDLV TXH VHX EHEr QmR HVWHMD FRP VLQWRPDV GD GRHQoD

0mH H RX SDL VLQWRPiWLFrv RX FRQWDFWDQWHV QmR C  
GDGH DWp TXH VH WRUQHP DVVLQWRPiWLFrv H WHQKD S  
GH WUDQVPLVVLELOL-GD SHUGD 629,' GLDV S

\$ TXHVWmR HPRFLRQDO LQWHUIHUH GLUHWDPHQWH QD SURGXom  
GR HVWUHV VH H SUHRSXSDomR VRIULGDV QHVWH PRPHQWR SRGHP SU

DPDPHQWDomR 3DUQDRVFLGRPTXH HVWi FRP D PmH HP DORMDPHQWR F  
\$ DPDPHQWDomR SRGH VHU PDQWLGD DVVHJXUDQGR D I  
OKHU FRP DV SUHFDXo}HV QHFHVViULDV SDUD HYLWDU  
UHFpQDVFLGR XVR GH PiVFDUD FLU~UJLFD SDUD DPDPH  
GH GRLV PHWURV HQUUH OHLWR PDWHUQR H R EHUoR Q  
PDGDV H KLJLHQL]DomR DGHTXDGD GDV PmRV DQWHV H  
FRP R UHQpVFLGR S

2 WHUDSHXWD RFXSDFLRQDO GHYH VDEHU DX[LOLDU QR PDQHMR  
SHFXOLDULGDGHV QHVWH PRPHQWR SRLV HVWD p XPD DWLYLGDGH LQ  
\$,9' GD PmH H D DOLPHQWDomR p XPD DWLYLGDGH GH YLGD GLiULD  
SRVLoMR FDQJXUX D UHFRPHQGDomR p TXH 3GX&B-QWR DRSDVQVHPLD G  
SHOH D SHOH GHYH HVWLPXODGR H UHDOL]DGR H[FOXVLYDPHQWH SHO  
FRQWDFWDQWH GH SHVVRDV VLQWRPiWLFDV' S

2 LVRODPHQWR VRFLDO VHPSUH IRL XPD FRQGXD FRPXP SDUD R  
SRLV DQWHV GH LU SUD FDVD RV FXLGDGRUHV SDVVDP SHQD SUHSDU  
WHUDSHXWD RFXSDFLRQDO VHPSUH IRL XP SURILVVLQDO HVVHQFLDQ  
HVFODUHFLPHQWRV GH TXHVW}HV LPSRUWDQWtVVLPDV SDUD R EHP H  
PLFLOLDU H LVVR QmR p UHDOL]DGR HP IXQoMR GD SDQGHPLD SHOR  
WLFV VHGLPHQWDGD TXH ID] SDUWH GR GLD D GLD GD 81(2 \$V RULHQ  
VHUYLGR SDUD UHIRUoDU DLQGD PDLV HVVH LVRODPHQWR VRFLDO UH  
PtQLPR GH SHVVRDV R LQGLFDGR pKDSLHQH QDVSPH R V DQWHV GR PDQ  
GD FULDQoD HYLWDU VDLU GH FDVD H HVWDU DOHUWD SDUD RV SRVV  
SRGHP VHU DSUHVHQWDGRV /LGDU FRP R GLVWDQFLDPHQWR VRFLDO  
EHER SUHPDWXUR H VDEHU LGHQWLILFDU H DJLU GLDQWH GRV VLQDLV  
VHQFLDLV SDUD RV FXLGDGRUHV H R WHUDSHXWD RFXSDFLRQDO p R S  
SDUD LQWHUYHQoMR H RULHQWDomR QHVWH VHQLGR

\$ WHUDSLD RFXSDFLRQDO QD DWHQoMR KRVSLWDODU DWXDomR QD  
GH XP KRVSLWDO S~EOLFR QR LQWHULRU GH 6mR 3DXOR

\$ LQWHUQDomR KRVSLWDODU p XPD H[SHULrQFLD TXH FRORFD D  
YHUVRV VHQWLPHQWRV FRPR PHGR LQFHUWH]DV H VRIULPHQWR 3DU  
GHOLFDR GHYLR D LPDWXULGDGH GH HODERUDomR VREUH DV VLWX  
GH XPD SDQGHPLD PXQGLDO D WHQGrQFLD p TXH HVVD YLYrQFLD VH V  
PDLV FRPSOH[R SRLV HVVH PHVPR DPELHQWH KRVSLWDODU TXH DSH  
YD WDPEpP D H[SHFWDWLYD GD FKDQFH GH FXLGDGR H FXUD DJRUD p  
SXODomR FRPR XP OXJDU GH ULVFR H H[SRVLoMR DR FRURQDYtUXV

2V GHVDILRV D VHUHP HQIUHQWDGRV GHQWUR GD SHGLDWULD GH

WXUD SDVVDP SHOR IDWR GH TXH SDUWH GRV WHUDSHXWDV RFXSDFL  
KRVSLWDODU UHDOL]DP D DVVLVWRQFLD HP GLYHUVRV VHWRUHV R TX  
LQIHfomR \$OpR DLWRRGDV LQVWLWXLo}HV KRVSLWDODUHV QmR DGRW  
XQLILFDGD VREUH R XVR GH (3,V RX SLRU D IDOWD GHVVHV HTXLSDF  
VLGR UHDOLGDGH HP DOJXQV VHUYLoRV SRGH FDXVDU LQVHJXUDQoD  
SUiWLFD H GHQWUH PXLWRV RXWURV GHVDILRV H[LVWH D QRVVD SU  
RQDLV IUHQWH DR GHVFRQKHFLGR YtUXV -TXH FDXVD D GRHQoD &29,'

2V WHUDSHXWDV RFXSDFLRQDLV GLYLGHP RSLQL}HV DFHUFD GH  
QHVVH PRPHQWR Ki RV TXH DFUHGLWDP TXH GHYHUtdPRV VDLU GH FH  
OLQKD GH IUHQWH RV TXH GHIHQGHP TXH GHYHPRV VLP HQWUDU QDV  
WHUDSLD LQWHQVLYD H PRVWUDU QRVVD LPSRUWkQFLD ID]HQGR RFX  
DGDSWDo}HV H PDWHULDLDV GH FRPXQLFDomR DOWHUQDWLYD SRU H[H  
FRPSRU DSHQDV DV Do}HV GH KXPDL]DomR GH IRUPD D PDQWHU PHQ  
HQWHV SDUD FRQWLQXDU QD UHWDJXDUGD GR FXLGDGR

\$VVLP FRPR IRL IULVDGR QD H[SHULrQFLD GD 81(2 FDEH SRQWXD  
HTXLSH DWXDQWH QR FRQWDWR GLUHW- FRPR SDFL M QW H TXL S 2 9] [FC  
VLYD QmR VHQR UHFRPHQGDGR TXH HVVHV SURILVVLRQDLV DWHQGD  
PR SODQWmR 1D UHDOLGDGH GD HQIHUPDULD SHGLiWULFD DTXL UHW  
DR LVRODPHQWR GH SDFLHQWHV FRPDSHQ'DV DOJXQV SURILVVLRQDLV  
VmR GLUHFLRQDGRV SDUD SUHVWUDU D DVVLVWRQV FHDQHVH VQFLDPO 1HV  
UHLQYHQWUDU R VHUYLoR SDUD QmR GHL[DU GH RIHUHFHU FXLGDGR W  
VHV FDVRV

\$ DWXDomR QR SULPHLUR PRPHQWR IUHQWH DRV QRYRV GHVDILR  
WXGDU H REVHUYDU \$ HQIHUPDULD SHGLiWULFD FRQWD FRP XPD EUL  
IHKDGD DVVLP FRPR D VXVSHQVmR GH DWLYLGDGHV HP JUXSR H YLV  
VDUDP VHU UHYLVWDV \$ VLWXDomR FRORFD D QHFHVVLGDGH GH XP H  
WUROH GH ,QIHfomR +RVSLWDODU VREUH RV FXLGDGRV QHFHVViULRV  
PDLV Do}HV IUHQWH j SDQGHPLD

1HVH PRPHQWR p QHFHVViULR SHQVDU QD SRWrQFLD GDV Do}HV  
VLRQDO PpGLFRV HQIHUPHLURV WHUDSHXWDV RFXSDFLRQDLV SVLF  
FRPR D HODERUDomR GH SURWRFROR SUBFRQWRD &29, VVUDWpJLDV SD  
OKLPHQWR H FXLGDGR SVLFRVVRFLDO RIHUHFLGR WDPEpP DRV SURIL  
GH FRQWULEXLU SDUD R HQIUHQWDPHQWR GD SDQGHPLD QmR DSHQDV  
WLWXLoM

3DVVDGR R SULPHLUR PRPHQWR GH HVWXGR H GH LGHQWLILFDomR  
SDQGHPLD DWLQJH R VHUYLoR R QRYR GHVDILR p UHWRPDU D SURPR  
TXH HVWmR LQWHUQDGDV SRU RXWUDV GHPDQGDV GH VD~GH H GDV F  
FRQILUPDomR GH &29,'

2 EULQFDU p D SULQFLSDO RFXSDomR GD FULDQoD H WDPEpP p R

PHQWDO GR WHUDSHXWD RFXSDFLRQDO TXH DWXD QD LQIKQFLD EULC  
RFXSDomR GR WHPSR 3p XP HVSDoR' SDVDH DCFUXDQWR FRQVHWRXRGH D  
TXH SRGH WUDQVIRUPDU VXDV UHODo}HV LQWHUSHVVRDLV H R DPELH  
SRQWR j VLWXDomR GR GLVWDQFLDPHQWR GD YLGD FRWLGLDQD FROR

e LPSRUWDQWH UHDOL]DU D SURPRomR GR EULQFDU GH GLIHUHQ  
QHFHVVLGDGH GH LQWHUDomR FRP R WHUDSHXWD RFXSDFLRQDO GH  
GH LVRODPHQWR GHVWLQDGRW DXWZD'V FULDQoDV TXH VHJXHP FRP RX  
PDQGDV GH LQWHUQDomR WHQKDP D JDUDQWLD GR GLUHLWR GH EULC  
DSURSULDGD e HVWD UHLQYHQomR TXH QRV LQVWLJD D ROKDU R EUL  
TXH HOH LQGHSHQGH GD SUHVHQoD GR EULQTXHGR SRGHQGR VHU DG  
QDV FRQGLo}HV GD FULDQoDV LQWHUQDGR R WHUDSHXWD RFXSDFLRQ  
UDU DWLYLGDGHV DGHTXDGDV SDUD D IDL[D HWiULD H GLVSRQLELOL]  
SRQViYHLV UHDOL]DUHP FRP DV FULDQoDV p LQWHUHVVVDQWH WDPEP  
GDV PmRV H IRUQHfHU PDWHULDO HGXFDWLYR VREUH LVVR 3DUD R U  
WHULDLV SDUD TXH WDPEpP SRVVDP XWLOL]DU SDUD VH GLVWUDLU W  
GDODV SDUD FRORULU DWLYLGDGHV VLPsoHV PDV LPSRUWDQWHV SD  
VHMD SUHVHUYDGD H HOH SRVVD HQWmR FXLGDU GD FULDQoD FRP PD

2V PDWHULDLV HQWUHJXHV SDUD DV FULDQoDV FRP-VXVSHLWD F  
SRGHP VHU HODERUDGRV SHOR WHUDSHXWD RFXSDFLRQDO H HQWUHJ  
FRPS}HP D OLQKD GH IUHQWH GR FXLGDGR e LQWHUHVVVDQWH SURGX  
EULQTXHGRV H RXWURV PDWHULDLV GH HVFULWyULR TXH SRVVDP VHU  
GR LVRODPHQWR SRGHP GHVFDUWDU R PDWHULDO QR OL[R LQIHFWDC

\$ \$VVRFLDomR &LHQWtILFD GH 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO HP &RQWH  
GRV 3DOLDWLYRV \$72KRVS HODERURX XP GRFXPHQR RQOLQH FRP F  
DWXDomR FRP SDFLHQWHV KRVSLWDOL]DGDV TXH SODVLSROD'V DWXDo  
FULDQoDV FRP R SDFLHQWH2D'XWMLBOLSRB}H TXH R WHUDSHXWD F  
QD HQIHUPDULD KRVSLWDODU SURPRYD R FXLGDGR DR-SD'QHQWH KRV  
IDVH DJXGD GD GRHQoD SRU PHLR GH RULHQWDomR QD H[HFxomR GH  
omR GH HQHUJLD \$9'V RIHUWD GH DFROKLPHQWR SURPRomR GH DX  
IDPLOLDUHV SRU H[HPSOR SRU PHLR GH YLVLWDV YLUWXDLV FRODE  
GRHQoD DX[tOLR QD UHVVLJQLILFDomR GR FRWLGLDQR H UHRUJDQL]D  
OLR QR GHVHPHQKR RFXSDFLRQDO H UHDOL]DomR GH RULHQWDomR C  
DO 2 GRFXPHQR DLQGD WUD] RULHQWDo}HV VREUH D DWXDomR FRP  
&29,' H GLUHFLRQD TXH R DWHQGLPHQR WHUDSrXWLF RFXSDFLRQ  
PH R SODQHMDPHQR WHUDSrXWLF H DFUHVfHQWDU QR FXLGDGR RI  
&29,' FRPR UHVVLJQLILFDomR GR FRWLGLDQR SyV DOWD ROKDU SD  
RFXSDFLRQDO UHSUWyULR RFXSDFLRQDO SyV DOWD H RULHQWDomR

\$ DWXDomR GLUHWD FRP D FULDQoD DSR'QHWLGDUGH &29,' GD FRQI  
PH VROLFLWDomR GD HTXLSH PpGLFD DSHQDV FRP XWLOL]DomR GH (3  
EUDGR QD KLJLHQH GH EULQTXHGRV H PDWHULDLV &DVR DFRQWHoD  
SDFLRQDO QmR DWHQGD FULDQoDV QmR LQIHFWDGDV QHVWH PHVPR S



2 HQYROYLPHQWR HP D}HV LQVWLWXFLRQDLV WDPEpP FRQVWLW  
SDUD DomR GR WHUDSHXWD RFXSDFLRQDO- QR FRQVWLWXFLRQDLV & 29  
SURPRomR DRHOKLPHQWR DRV IDPLOLDUHV GRV SDFLHQWHV LQWHUQDG  
FRQILUPDomR GH FRURQDYtUXV SRU PHLR GR WHOHPRQLWRUDPHQWR  
omR GH XP PDWHULDO FRP RULHQWDo}HV VREUH FXLGDGRV GH URWLQ  
WDODU SDUD LVRODPHQWR GRPLFLOLDU H D SDUWLFLSDomR QD FRQV  
QLJDomR QR KRVSLWDO IUHQWH DR FHQIULR GH SDQGHPLD

\$ V EULQTXHGRWHFDV IRUDP IHFKDGDV SDUD LPSHGLU D FLUFXOD  
VRDV RV SDFLHQWHV H IDPLOLDUHV VmR RULHQWDGRV D QmR VDLU G  
DR YtUXV H R XVR PivFDUDV H RXWURV HTXLSDPHQWRV GH SURWHom  
XP REVWifXOR SDUD FRQVWUXomR GR YtQFXOR 2 PXQGR WHP YLYHQF  
FRWLGLDQR \$ IRUPD GH HQIUHQWDU D SDQGHPLD SDVVD SHOD UHDO  
FRQVWUXomR GH VXD VXEMHWLYLGDGH H DV SRVVLELOLGDGHV GH DV  
SRVWDV SHORV VHUYLoRV H SROtWLFDV GH VD~GH GH FDGD HVWDGR  
PHQWR GD 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO GHL[DU GH SDUWLFLSDU 2 WHUDS  
QDO KDELOLDGR H WUHLQDGR SDUD ROKDU DV UXSWXUDV GR FRWLGL  
IRUPDV GH FXLGDU GHVHQYROYHU DGDSWDo}HV VHMD QR VHUYLoR R  
SDFLHQWH

\$ VLWXDomR p QRYD H ~QLFD +i WHUDSHXWDV RFXSDFLRQDLV QR  
DLV UHVROXo}HV H SURSRVWDV D WRGR PRPHQWR SDUD DX[LOLDU H  
3SURILVVLQRQDO GDV GHOLFQDGH]DV' QR FXLGDGR IUHQWH D SDQGHPLD  
GHVVD XQLmR D SUIWLFD GD 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO VH HQULTXHod H  
VHU UHJLVWUR TXH Ki PXLWR D ID]HU GHQWUR GHVVD IRUPD VLQJXOD  
FXLGDGR

\$ 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO QD DWHQomR j FULDQoD HP SURFHVVOR GH  
EUDYDQGR R WHOHPRQLWRUDPHQWR HP XP &HQWUR (VSHFLDOL]DGR H  
6DQWRV 6mR-3DNDRLO

'LDQWH GD UXSWXUD LPSRVWD SHOD SDQGHPLD TXH IRUoRX R IH  
GLVWDQFLDPHQWR VRFLDO GLPLQLomR GD FLUFXODomR HP HVSDoRY  
ILFDU HP FDVD VHP SUHYLVmR GH UHWRPDGD GDV DWLYLGDGHV H[WH  
)LVLRWHUDSLD H 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO &2)),72 SXEOLFRX HP FDUiW  
Qž TXH HVWDEHOHFH GHQWUH RXWUDV SURYLGqFLDV D DXW  
WHUDSrXWLFD RFXSDFLRQDO QD PRGDOLGDGH QmR SUHVHQFLDO D F  
WHOHFRQVXOWD WHOHPRQLWRUDPHQWR GRV HQHFRQVXOWURULDP SRU  
PHQWH R \$UWLJR LQFLVR ,, GD 5HVROXomR Qž TXH HVWDEH  
'HRQWRORJLD GD 7HUDSLD\$2FXSDFLRQDOmR GHYH JDUDQWLU D PDQXW  
GHQFLDOLGDGH SULYDFLGDGH VLJLOR H UHJLVWUR HP SURQWXiULR

LQWHUYHQo}HV SUHVHQFLDLV

1R FRQWH[WR GH SDQGHPLD FRP HVFDVVR PDWHULDO WHUDSrXW  
EDVDU DV Do}HV FDEH IOH[LELOL]DomR H VHQVLELOLGDGH HP UHODo  
IHUUDPHQWDV DGRWDGDV QD DWHQomR QmR SUHVHQFLDO VmR D FULV  
GLYHUV DV &DEH UHIOHWLU DOJXPDV SRVVLELOLGDGHV GH DWXDomR  
- H GH IRUPD DOJXPoDHWQRWxiH WDQJH DR FXLGDGR GH SHVVRDV Mi DW  
QKHFLGDV SUHYLDPHQWH SHOR SURILVVLRQDO HVSHFLILFDPHQWH GH  
ELOLWDomR D SDUWLU GD H[SHULrQFLD GH VXD DXWRUD HP XP &HQW  
omR HP 6DQWRV 63 \$V HVWUDWpJLDV DTXL VXPDULDPHQWH UHWUDWD  
DQoDV GH ]HUR D GR]H DQRV HP SURJUDPDV DPEXODWRULDV GH LQV  
jV GHILFLrQFLDV ItVLFD H LQWHOHFVXDO

(YLG rQFLDV LQGLFDP TXH R PDLRU ULVFR VHMD DR S~EOLFR LGR  
PRUELGDGHV HQWUHWdqWR LQ~PHURV HVWXGRV PXQGLDLV HVWmR  
FODUHFLPHQWR GD HSLGHPLRORJLD FRQGLo}HV\$0 JUXSR GRV PDDWRXIXO  
GH ULVFR TXH SRGHP OHYDU j SURJUHVV-mRVPRD V UGRYHQ GDV&20 p  
H[LVWHQWHV H FU{QLFDV SRU H[HPSOR GLDEHWHV SUHVVmR DOWD  
FDV

2 JUXSR GH SHVVRDV FRP GHILFLrQFLD H FRPRUELGDGHV QHFHV  
omR 8P GRFXPHQWR GD 6HFUHWdULD 1DFLRQDO GRV 'LUHLWRV GD 3H  
FOXL QR JUXSR GH ULVFR DV SHVVRDV FRP GHILFLrQFLD VHP FRPRUE  
SUHMxt]R QR DXWRFXLGDGR H FRPSUHHQVmR GDV UHFRPHQGD o}HV

'HVWdVb TXH D 5HVROXomR Qž QR \$UWLJPSZJSDHU iUDIR ž  
DXWRQRPLD GR SURILVVLRQDO SDUD GHWHUPLQDU TXDLV SHVVRDV S  
UDGDV j GLVWkQFLD EDVHDQGR D GHFLVmR HP HYLGrQFLDV FLHQWtIL  
GR SDFLHQWH

\$ ILP GH HYLWDU D H[SRVLomR GH FULDQoDV DWHQGLGDV QXP VH  
SDUWLU GD H[SHULrQFLD GD DXWRUD H GH VXD GHFLVmR IUHQWH j LP  
WHUYHQo}HV SUHVHQFLDLV FULDQoDV HP DWHQGLPHQWR XSRF B G WULDP  
FR H GLVSRQGR GD SRVVLELOLGDGH GRVFXLGDGR]DUH PRMRWRUSDWRPXLDG  
PRQLWRUDPHQWR \$ HVWUDWpJLD HVWDUi HP XVR DWp TXH VHMD UHD  
VHDGD HP HYLGrQFLDV H SURWRFRORV DGRWDGRV

e QHFHVViULR UHIOHWLU HP UHODomR j VXVFWLELOLGDGH GD F  
DJXDUGDU R DWHQGLPHQWR QRV HVSDoRV GR VHUYLoR R FRQWDWR F  
QDLV GD VD~GH FRQGLo}HV SUPYLDV GH VD~GH FRPR WDPEpP DR GH  
GH DWHQGLPHQWR TXH SRU YH]HV VH Gi SRU WUDQVSRUWH S~EOLFR  
VRDV GH ULVFR RX PHVPR FULDQoDV FRP GLILFXOGDGHV GH PDQXWHQ  
RV LQIOXHQFLDGRUHV TXH GHYHP VHU OHYDGRV HP FRQWD TXDQGR Q  
DLQGD HP LQYHVWLJDomR

\$OJXPDV IHUUDPHQWDV TXH SRGHP VHU XWLOLJDGDV VmR RV DSO  
WHOHIRQH FHOXODU DSOLFOWLYRV TXH SHUPLWHP D FKDPDGD GH Yt  
YLR H UHFHSoMR GH LQIRUPDo}HV H FDUWLOKDV DOpP GR FRQWDWR  
JDGR LUi YDULDU GH DFRUGR FRP D GLVSRQLEL FRPDSXW DGRFHVSDDRV  
UHOKR WHOHI{QLFR H DFBMVB jXQWVIGRHW VD~GH SHOR SURILVVLRC  
VRD DWHQGLGD

\$ LQWHUYHQoMR SRGH DFRQWHFHU FRP KRUIULR H GXUDoMR FRU  
QD PRGDOLGDGH SUHVHQFLDO RX HVWDEHOHFLGR GH DFRUGR FRP D  
YROYLGDV 5HV TXO WDDGXUDoMR p YDULiYHO FRQIRUPH D QHFHVVLGD  
RULHQWDo}HV H RV SDUKPHWURV DVVLVWHQFLDLV FRUHVSRQGHQWH  
DPEXODWyULR 1mR Ki SUHFHGHQWHV j 5HV FOWp R RP Q P HQWR RV SDUK  
PHWURV DVVLVWwRQFLDV WHUDSrXWLFER RFXSDFLRQDLV QmR IRUDP UH  
ULR H GXUDoMR GHYHP VHU DFRUGDGRV HQWUH RV HQYROYLGRV QR L  
WRUDPHQWR

1R FXLGDGR j FULDQoD R FRQWDWR VHUi SRU PHLR GR FXLGDGR  
WrQFLD SRU FKDPDGD GH YtGHR HP T-XDpSHVOLIYDGR R HVSDWFLFLSDG  
DWLYLGDGHV QDV GHPDLV DV LQWHUYHQo}HV VmR PHGLDGDV 2V SUP  
SDUD TXH R FXLGDGRU HPERUD WHQKD SDSHO IXQGDPHQWDO QD HVW  
MD VREUHFDUUHJDGR QD W-HQWDLVSHQW R XQLGDGRU QmR p WHUDS  
SHO p RXWUR

\$V RULHQWDo}HV DV VHV WLRBDSR XWLFER ItVLFER GHYHP VHU LQGI  
GDV FRQWH[WXDOL]DGDV H HP KDUPRQLD FRP RV LQWHUYHQV FRV GD SH  
D QRYD H SURYLVyULD PDQHLUD GH UHDOL]DU D LQWHUYHQoMR DV R  
GDGH DR VHX SURMHWR WHUDSrXWLFER RFXSDFLRQDO RX GLDQWH GD  
TXH R FRQWH[WR LPS}H VHUHP DGDSWDGDV 2 TXH HUD LPSRUWDQWH  
QmR ID]HU PDLV VHQWLGR DJRUD ,VVR GHYH VHU LGHQWLILFDGR H IC

-V FULDQoDV FRP FRQGLo}HV GH ULVFR SUPYLDV DV RULHQWDo}  
FRP UHIRUoR SDUD TXH PDQWHQKDP DV FRQGXWDV LQGLFDGDV SHOD  
FLD LQFOXQLQR D FRQWLQXLGDGH QR XVR GH PHGLFDPHQWRV

(P JHUDO RULHQWDo}HV GH FXLGDGR HP VD~GH FRP GHVWDTXH  
IHLWDV HVFODUHFLPHQWRV QHFHVViULHXVTXIDQWRP D 2D Wp R PRPHQW  
FRQKHFLGRV EHP FRPR RIHUHFHU HVWUDWpJLDV GH FRPR RV FXLGDG  
DQoDV TXDO PRPHQWR HVWmR YLYHQGR FRPR ODYDU DV PmRV GHQW  
SRVVDP VXUJLU ODQoDQGR PmR GH UHFUXURV YDULDGRV

2 REMHWR GH HVWXGR GD 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO p D RFXSDoMR  
QLILFDGRV GLIHUHQWHV SDUD DV SHVVRDV LQISXHQXLRQSDV SHORV F  
RFXSDo}HV FRPS}H D URWLQD IRUQHfhQGR D HVWUXWXUD SDUD UHD  
YLGDGHV GLiULDV

,VWR SRVWR FRPR FRQVHTXrQFLD GD LQWHUUXSomR GD URWLQD  
XPD GDV SULQFLSDLV Do}HV GR WHUDSHXWD RFXSDFLRQDO p R DX[tO  
WXUDomR H DGDSWDomR GD QRYD URWLQD EXVFDQGR R HTXLOtEULR  
GH UXSWXUD VHMD R PHQRV SUHMXGLFLDO SRVVtYHO XPD YH] TXH 3U  
PRYHU RX SUHMXGLFDU D VD~GH' S

2 FXLGDGRU GHYH VHU HVFODUHFLGR GD LPSRUWkQFLD GH RUJD  
FRQWHPSODQGR DV GLYHUV DV RFXSDo}HV LQFOXQLQGR R EULQFDU OL  
SRU YH]mR HVTXHFLGRV RX VXEHVWLPDGRV \$ LQVHUomR GH DWLYL  
oD FRPR DomR WHUDSrXWFLD RFXSDFLRQDO GHYH VHU FXLGDGRVDP  
DQoDV EHQHVFHGDIPDWLYLGDGHV FRP PDLRU FRQVHUYDomR GH HQHUJL  
GHV TXH H[LJHP PDLRU JDVWR HQHUJpWLFHFRFXDWUDORUJDDOR]DPV GX  
PRGDOLGDGHV GH DWLYLGDGHV DGHTXDGDPHQWH GLVWULEXtGDV &D  
HVFODUHfHU RV HIHLWRV GH FDGD XPD EHP FRPR RV UHFxUVRV TXH  
TXDGRV j UHDOLGDGH GD FULDQoD H GR FRQWH[WR GRPLFLOLDU &RP  
SDUWLFLSDomR H UHDOL]DomR GH DWLYLGDGHV H[WHUQDV Ki PDLRU  
UHSHUWyULR SHOD UHDOL]DomR H SDUWLFLSDomR QDV DWLYLGDGHV  
PpVWLFdv

\$ 206 GLYXOJR XUHFRPHQGD o}HV GHVHQFRUDMDQGR R VHGHQWD  
YDV FRPR DVVLVWLU WHOHYLVmR H SHUPDQHfHU QR FHOXODU SRU  
XVR GDV WHODV LQIOXHQFLD QR WHPSR H QD TXDOLGDGH GR VRQR  
PRWRU VRFLDO LQWHUDFLRQDO IDYRUHFHQGR \$SQFDXVGDV DJRFRVL  
PHQGD o}HV HP WHPSRV GH LVRODPHQWR SRGH KDYHU PDLRU H[SRVL  
RFXSDFLRQDLV SRGHP DX[LOLDU QR XVR GLUHFLRQDGR GRV HOHWU{Q  
XPD DWLYLGDGH GD URWLQD FRP SDUWLFLSDomR RX VXSHUYLVmR GR  
YRV TXH IDYRUHoDP R GHVHQYROYLPHQWR H SULQFLSDOPHQWH DQD  
TXDGRV j FULDQoD e SRVVtYHO VXJHULU R WHPSR GH H[SRVlomR DRV  
FRPHQGDomR GDEZOR FRPR RULHQW DU SRU H[HPSOR R XVR GH GHVSH  
WDV YLVXDLV SDUD TXH DX[LOLDU QD FRPSUHHQVmR SHOD FULDQoD

2 EULQFDU SHUPLWH D H[SORUDomR GD FULDQoD QR DPELHQWH  
RULHQWDGD H[SHULPHQWDo}HV GR FRUSR GDV UHODO}HV SDSpLV V  
PHQWDO LPSRUWkQFLD SDUD R GRPHQDQGHVPHQWGH GH SHUPDQHfHU  
VD HVVD SuiWFLD GHYH VHU IRUWDOHFLGD H VXD LPSRUWkQFLD RUL  
omR GR EULQFDU FRP D SDUWLFLSDomR GDV SHVVRDV GR FRQYtYLR V  
SURPRomR H IRUWDOHFLPHQWR GR YtQFXOR HQWUH D FULDQoD H VXD

\$V RULHQWDo}HV j GLVWkQFLD VmR GHVDILDGRUDV HQWUHWdQW  
[DU GH UHDOL]DU R DFROKLPHQWR DR FXLGDGRU RSRUWXQL]DQGR HV  
FXSDo}HV GLILFXOGDGHV IUXVWUDo}HV DQVLHGdGHV PHGRV LQVH  
EpP DV GHVFREHUWDV TXH HVVH PRPHQWR SRGH IDYRUHFHU 7RGRV V  
GR FRWLGLDQR H[SHULHQFLDGR \$ HVFXWD SRGH DWp PHVPR RSRUW

FDXVDV GDV GLILFXOGDGHV H OLPLWDo}HV TXH SRU YH]HV LPSHGHP  
FRORFDGDV HP SUIWLF D \$ HVFXWD p SRWHQWH

\$V Do}HV GR WHUDSHXWD RFXSDFLRQDO HP HTXLSH QD FRQVWUJ  
QXWHQomR GDV GLVFXVV}HV GH FDVR H DUWLFXODomR SDUD PRGLILF  
VmR IXQGDPHQWDLV SDUD TXH VXD DWXDomR VHMD DGHTXDGD DR PRF  
WDQWR PDLV HIHWLYDV PHVPR QR RIHUHFLPHQWR QmR SUHVHQFLDO

(P FDUiWHU HPHUJHQFLDO FLHQWH GD UHVSQRVDELOLGDGH H UI  
RV SULQFtSLRV pWLFrv TXH QRUWHLDP DV Do}HV WHUDSrxWLFdv RFX  
D JXDUGD GDV LQIRUPDo}HV S ~~VVVRXHLR WFOHPRQDWRUDPHQWR~~ SRVVD  
XWLOLJDGR FRPR IHUUDPHQWD GH FXLGDGR LPSHGLQGR D GHVDVVLV  
QHUDELOLGDGH

3DVVDGRV RV WHPSRV GH SDQGLFSDVWROQD HO D DEHUWXUD SD  
VmR H DSURIXQGDPHQWR GD UHIOH[mR TXDQWR DR XVR H DSOLFDELO  
UDPHQWR H FRQVXOWRULD j GLVWkQFLD ( FDVR VH HVWDEHOHoD FR  
-VH IXQGDPHQWDO D HODERUDomR GH UHJXODPHQWRV H SURWRFRORV  
QDLV H DV SHVVRDV DWHQGLGDV

&RQVLGHUDo}HV ILQDLV

1HVVD FRQVWUXomR FROHWLYD DV DXWRUDV HVSHUDP WHU FRQ  
EUH RV GHVDILRV TXH D SDQGHPLD FRURQDYtUXV LPSOLF D QD SUIWLF  
QD SURSRVLomR GH HVWUDWpJLDV TXH FRODERUDP SDUD D LQVWUXP  
GLYHUVRV FHQiULRV 2 IDWR GHVWD SXEOLFDomR WHU VLGR LGHDOL]  
VXD H[HFxomR SHOD XUJrQFLD GD FRQGLomR TXH R FHQiULR FRORFD  
omR GH PDWHULDO TXH IRPHQWH XPD DWXDomR FRP UHVSDOGR WHYUI  
FRPR D QmR FRQWHPSODomR GH WRGRV RV FHQiULRV GH DWXDomR QD  
VHUYLoRV GH VD~GH PHQWDO LQIDQWRMXYHQLO DPEXODWyULRV FOt  
VRFLDO \$SHVDU GLVVRTXDFDMLSBULrQFLDV DTXL FLWDGDV VmR SUR  
WLSOLF DGRUDV H SRGHP LPSOLF DU HP OLQKDV GH FXLGDGR TXH QmR  
GDGH GRV FRQWH[WRV H[SORUDGRV

2 EULQFDU TXH p R SULQFLSDO REMHWR GH LQWHUYHQomR QD L  
PHQWH RULHQWDGR DRV UHVSQRViYHLV SHOD FULDQoD QHVvH PRPHQ  
SURPRomR SDUD ILQV O~GLFRV H GH GHVHQYROYLPHQWR &DEH DR W  
GH ROKDU D EULQFDGHLUD H DGDSWDU SDUD D UHDOLGDGH GH FDGD  
VHUYLoR TXH DWXDH ~~SHVVRD~~ ROKDU SDUD R FXLGDGRU GD FULDQoD  
PHQWR GH HVWUDWpJLDV TXH IRUWDOHoDP RV YtQFXORV IDPLOLDUHV  
GR UHVSQRViYHO FRP R REMHWLYR GH SURGX]LU R FXLGDGR LQWHJU  
VHX Q~FOHR IDPLOLDU

(P WHPSRV GHVDILDGRUHV FRPR RV TXH VH DSUHVHQWDP RV SU  
RFXSDFLRQDLV Wp D PLVVMR GH VH UHLQYHQWDU \$ KLVWYULD GD S  
VLRQDGD H JXLDGD SRU FRQWH[WRV VRFLDLV SROtWLFrv FXOWXUDL  
D OHYRX D SHUFRUUHU SDUDGLJPDV HVWUXWXUDU PRGHORV DERUG  
WUDWpJLDV TXH UHIOHWHP RV PRPHQWRV SHUSDVVDGRV 2W FUHP SRV  
YHQGR PDLV XP FDSWXOR QD KLVWYULD GD 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO

5HIHUrQFLDV

0LQLVWpULR GD VD~GH %5 >KRPHSDJH QD LQWHUQHW@ 6REUH D  
@ 'LVSRQtY KOVWBV FRURQDY LUXV VD-XGRHRY-DE-RHREUHG

0LQLVWpULR GD 6D~GH %5 3RUWDULD Qž GH GH IHYHUHLUR  
HP 6D~GH 3~EOLFD GH LPSRUWkQFLD 1DFLRQDO (63,1 HP GHFRUUrQF  
SHOR QRYR &RURQDQ&R'LiULR 2ILFLDO 8QLmR -\$ (GLomR  
6HomR±([WUD

:RUOG +HDOUK 2UJD]DWLRQ :+2 >KRPHSDJH QD LQWHUQHW@ :+2  
RXWEUHDN D SDQSHVLR HP DEU @ 'LV SRQtYHO HP  
ZZZ HXUR ZKR LQW-MR KLFDV KHDUWK QFLHV FRURQDQ&RUXV  
QHZV Z-KRQRXQFRYLGRXWEUJSDNQGHPLF

0LQLVWpULR GD VD~GH %5 >KRPHSDJH QD LQWHUQHW@ 6D~GH U  
LVRODPHQWR H TXDUHQWHQD >DFHVVR HP DEU @ 'LVSRQtYHO  
ZZZ VDXGH JRY EU QRWLFDXGHJHQBKUHJXODPFRQDGLFRHV  
LVRODPHQWRUHQWHQD

0LQLVWpULR GD VD~GH %5 >KRPHSDJH SDLDQWHURUWQDY&UXV  
>DFHVVR HP DEU @ 'LVSRQtYHO FRPLG VDXGH JRY EU

-RKQV +RSNLQV 8QLRPHSDJH QD LQWHUQHW@E&DUG E\ WKH &HQWH  
IRU 6\WHPV 6FLHQFH DQG (QJLQHULQJ &66( DWDRKQWR+RSNLQV 8Q  
DEU @ 'LVSRQtY KOVWBV ZZZ DUFJLV FRP DSSV RSVGDKERDUG LQO  
EGD IG E H HFI

\$27\$ (VWUXWXUD GD SUIWLFD GD 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO GRPtQLR  
UDSLD 2FXSDFLRQDO GD 8QLYHUVLGDGH GH 6mR 3DXORD\$UR 3DXOR  
,661 ,661 - >DFHVVR HP DEULO @ 'LVSRQLYHO HP KWW  
ZZZ UHYLVWDV XVS EU UWR DUWLFOH YLHZ !

7HGHVFR 6\$ \$YDOLDomR H LQWHUYHQomR GH WHUDSLD RFXSDFLRQ  
,Q '( &\$5/2 0 0 5 ' 3 .8'2 \$ 0 RUJ 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO HP P  
WDODUHV H FXLGDGRV SDOLDWLYRV -(GLWRUD 3D\i S

6LOYD 05 \$YDOLDomR 7HUDSrXWLF 2FXSDFLRQDO SDUD \$GROHVFH  
FLD 9LVXDO EDVHDGD QD &ODVVLILFDomR ,QWHUQDFLRQDO GH )XQFL  
&,) >GLVVHUWDomR@ &DPSLQDV 8QLYHUVLGDGH (VWDGXDO GH &DF  
FLDV 0pGLFDV &DPSLQDV 63

\$YDQFL %6 &DUROLQGR )0 \*yHV )\*% 1HWR 13& &XLGDGRV SDOL  
JLFD QD VLWXDomR GR YLYHU PRUUHU D yWLF D GR FXLGDU HP HQIHU  
(QIHUP RXW GH] -

0LQLVWpULR GD VD~GH %5 >KRPHSDJH QD LQWHUQHWA 5HFRPH  
&DQJXUX GXUDQWH D SDQGHP >DFHV & RHP DEU @ 'LVSQRtYHO H  
KWWSV SRUWDOGHERDVSUDWERDWHQWLRSORPDU ZS  
0&B5(&20(1'\$&2(6B&29,'B B B SGI

0LQLVWpULR GD 6D~GH %5 >KRPHSDJH QD LQWHUQHWA 69ROXPH  
- \$WHQomR EiVLF D >DFHVVR HP DEU [KV@WSLVSRQPYHODHJH JRY EU  
EYV SXEOLFDFRHV FDGHUQRVBKXPDQLJDVXVBDWHQFDRBEDVLF D SGI](#)

6HFUHWUDULD GH (VWDGR GH 6D~GH GR 'LVWULWR )HGHUDO 2ULHQ  
VD~GH PHGLGDV TXH GHYHP VHU DGRWDGDV SDUD XWLOLJDomR GH (T  
GLYLGXDO (3, GXUDQWH D DVVLVWRQFLD DRV FDVRV VXVSHLWRV RX  
QRZR FRURQDYtUXV 'RFX,PHQWR RQOLQH \$EULO GH

0LOOHU 0-+XXLVQO 1HXUREHKDYLRUDO \$-VLVWV,PHQWR & QJWKH 1H  
QDWDQ ,QWHQVLYH &DUH 8QLW 7KH \$PHULFDQ -RXUQDO RI 2FFXSDWL  
-

3URFLDQR\ 56 6LOYHLUD 5& 0DQJRL 3 6DQW1\$QDWOH1HRYLDMQD  
DQG WKH QHHG IRU PRUH LQIRUPDWLRQ -RUQDO GH 3HGLDWULD 9HU  
>DFHVVR HP DEU @ 'LVSQRtYHO [GFL RUJ M MSHGS](#)

6RFLHGDGH %UDVLOHLUD GH 3HGLDWULD >KRPHSDJH QD LQWHUQHWA  
,QIHfomR SRU & RHP,'PmHV H 5HDPVFLGRV HP +RDSLVWUDLGDGH >DFHVVR  
HP DEU @ 'LVSQRtYHO HP KWWSV ZZZ VES FRP EU ILOHDGPLQ  
1RWDB\$OHUWDB3UHYHQ\$ERUGDJHPBLQ-151FFHDFRFB&R20\$0DBPHUHQ SGI

&RQVHOKR )HGHUDO GH )LVLRWHUDSLD H 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO  
\$ SUIWLF D GH \$WLYLGDGHV GH 9LGD 'LiULD GH \$WLYLGDGHV ,QV  
7HFQRORJLD \$VVLVWLYD SHOR 7HUDSHXWD [2FXSDFLRQDO](#) 'LVSQRtYHO  
[ZZZ FRIILWR JRY EU QVLWH "S](#)

8FK{DLJXHLUHGR /5 1HJULQL 6)%0 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO 'LIHU  
SLWDO \*HUDO VW HG 5LEHLUmR 3UHW (GLWRUD /HJLV 6XPPD /WGD  
FULDQoDV HP XQLGDGH GH HPHUJRQFLD 2 SDSHO GR WHUDSHXWD RFX

\$VVRFLDomR &LHQWtILFD GH 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO HP &RQWH[WR  
3DOLDWLYRV \$ZKRPHSDJH QD LQWHUQHWA,QR&RHP,HQWR 6RFLDO >DFHV  
HP DEU @ 'LVSQRtYHO HPZZZ DWRKRVS FRP EU QRWLF LDVBVKRZ  
LG

&RQVHOKR )HGHUDO GH )LVLRWHUDSLD H 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO 5  
GH 7HOHFRQVXOWD 7HOHPRQLWRUDPHQWR H 7HOHFRQVXOWRULD  
ZZZ FRIILWR JRY EU QVLWH "S

&RQVHOKR )HGHUDDO GH )LVLRWHUDSLD H 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO  
(VWDEHOHFH R &yGLJR GH eWLFd H 'HRQWRORU LMS RQD YHODHSLD 2F  
KWWSV ZZZ FRILWR JRY EU QVLWH "S

:RUOG )HGHUdWLRQ RI 2FFXSEBWOBRDOnRK6HD3RAVLomR 7HOHVD~GH  
>DFHVVR HP DEULO @ 'LVSRQtYHO HP KWWSV ZZZ ZIRW RUJ U

&KRZ 1 )OH'XVQUD . \*LHUNH 5\DQ +DOO \$ +XJKHV3U H3LOFLVKYLOL  
QDU\ (VWLPDWHV RI WKH 3UHYDOHQFH RI 6HOHFWHG 8QGHUO\LQJ +HD  
ZLWK &RURQDYLUXV 'L8QDWHG 6WDWHV #0HEUFXDU\ 00:5  
ORUE ORUWDO :NO\ 5HS ± >DFHVVR HP DEULO @ 'LVSRQtYHO H  
KWWSV ZZZ FGF JRY PPZU YROXPHV ZU PP H KWP

&HQWHUV IRU 'LVHdVH &RQWURO DQG 3UHYHQWLRQ 3HRSOH :KR \$  
,OOQHVV >DFHVVR HP DEULO @ 'LVSRQtYHO HP KWWSV ZZZ F  
FRURQDYLUXVFRY QHIFGSDHFDXWLRQD-6HRISOHVN KWPO"  
&'&B\$\$BUHI9DO KWWSV \$ ) )ZZZ FGF JRY )FRURQDYLUXV )  
)VSHF-LIURXS )KULKFRPSOLFdwLRQV KWPO

6HFUHWdULD 1DFLRQDO GRV 'LUHLWRV GD 3HVVRD FRP 'HILFLrQFLI  
)DPtOLD H GRV 'LUHLWRV +XPdQRV 3HVVRdV FRP 'HILFLr-QFLD H 'RHQ  
>DFHVVR HP DEULO @ KWWSQtYMOdNRILFH FRP  
W'X)[)]5KQ V \*\*L"UHI /LQN

'LFNLH 9 2 TXH p 2F,QSD&uHS"HDX (% &RKQ (6 6FKHOO %\$\$ 7HUDS  
SDFLRQDO :LOODUG 6SDFNPDQ D HG 5LR GH -DQHLUR- \*XDQDEDU

:RUOG +HDOWK 2UJDQLJdWLRQ \*XLGHOLQH V RQ SK\VLFD O DFWLYLV  
VOHHS IRU FKLOGUHQ XQGHU \HdHVVRSHRPH DEULO @ 'LVSRQtYH  
KWWSV DSSV ZKR LQW LULV KDQGOH

7DNDWRUL 0 %RPWHPSR ( %HQHWWRQ 0- 2 EULQFDU H D FULDQOd  
FRQVWUXomR LQLFLDO GH XPD KLVWyULD HP WHUDSLD RFXSDFLRQDO

&RQWULEXLo}HV GDVOD&WRUdD5RPDQR GBDELLOYD &DYDOFDQWH%6DWBLLDYdDEUDO GH  
9DVFRQFHoorVFRQWdVEXtUDP FRP D FRQFHSomR UHGDomR RUJDQLJd-HOFKQ PDQXVF  
'HOFKRYD 5DERQWULEXLX FRP D FRQFHSomR UHGDomR RUJDQLJDomR H UHYLVmR GR P

6XEPHWLGR HP  
\$SURYDGR HP  
3XEOLFdGR HP